

Pero... como decían en el *Mayo Francés*: "Seamos realistas, pidamos lo imposible". Últimamente percibo que es cuestión de tiempo que se empiecen a exigir centros con alta rentabilidad social, que cumplan las funciones para las que debieron ser diseñados, que sean evaluados, etc., etc., etc. A fin de cuentas está bien que lloremos un poco, pero... ¿no empezamos ya a disfrutar de oportunidades?

Mientras tanto...

¡Aprendamos todo lo posible y compartamos nuestros saberes!

Sección

COMENTARIOS APARTE

Diez mitos en la infraestructura interpretativa

Jon Kohl
Estados Unidos
www.jonkohl.com

(Jon es un escritor independiente especializando en la interpretación del patrimonio en Iberoamérica. Este artículo apareció publicado en la revista *Legacy*, de la Asociación Nacional de Interpretación, EEUU.)

La infraestructura interpretativa en países en vías de desarrollo, en general, sigue más la mitología que la lógica de la estrategia de negocios, estudios de visitación, o planificación interpretativa. Mientras los visitantes pueden encontrar ejemplos de estos mitos en los Estados Unidos, una mayor distribución de los mismos en los países en desarrollo hacen de estos países un lugar común para su identificación. Quizá esta lista contribuya a poner en peligro a estas especies.

Boletín de Interpretación número 8

Centros de Visitantes

La decisión misma de construir un centro de visitantes, puede estar cimentada en un mito.

Mito 1. Un parque necesita siempre un centro de visitantes.

El mito establece que si se construye un centro de visitantes, los visitantes van a venir. Con bastante frecuencia los parques construyen centros de visitantes sin estudiar a sus visitantes, desarrollar planes de interpretación, o entender sus usos. En marzo de 2002, el Refugio de Vida Silvestre Cuero y Salado, en Honduras, presentó su plan de uso público, recomendando no uno, sino tres centros. El Banco Mundial recientemente se negó a financiar la construcción de los edificios porque el refugio ni siquiera ha administrado correctamente su centro de visitantes actual.

Diseño del Edificio

El diseño de infraestructura de uso público no considera a los visitantes.

Mito 2. El arquitecto experto debe tomar la mayoría de las decisiones en el diseño.

Los arquitectos tienen el poder de construir, por sí mismos, monumentos en lugar de espacios para su uso efectivo en los parques. En la ciudad Maya de Copán, Honduras, el centro de visitantes ha sido criticado por el exceso de espacio para las exhibiciones, forzando simultáneamente a la asociación de guías a poner su escritorio en uno de los corredores.

Mito 3. Los edificios para actividades educativas tienen la mismas consideraciones arquitectónicas que cualquier otro.

El Zoológico Nacional en Costa Rica diseñó un edificio educativo que fuera igual de difícil para estudiantes y profesores. La biblioteca está colocada en uno de los lados del edificio, donde otros visitantes pasan haciendo ruido. Los niños deben subir y bajar empinadas escaleras para llegar al aula. No hay salida de emergencia, ni espacio para guardar las pertenencias, ni estantes para exhibiciones, ni paredes corredizas para realizar actividades diferentes o simultáneas, y tampoco hay espacios para proyectores especiales.

Mito 4. La gente, por naturaleza, no causa un fuerte impacto en la infraestructura.

Consecuentemente, las áreas protegidas muchas veces no tienen presupuesto de mantenimiento para arreglar áreas de exhibición que han sido dañadas, o

paredes rayadas con *graffiti*. La infraestructura debe ser desarrollada para absorber y arreglar el impacto masivo que recibirá.

Mito 5. Todo necesita ser construido con un estilo arquitectónico nativo.

Los parques deberían escoger estilos que den soporte a sus estrategias interpretativas. Es el ideal. En Iberoamérica, los arquitectos normalmente eligen un estilo local para estar acordes con el patrimonio cultural, aun si esto contradice un imperativo de interpretación mayor. Guatemala restauró el Fuerte San Felipe muy acorde con la apariencia original dada por los conquistadores españoles. Aun así, en la misma área, el gobierno construyó el edificio administrativo con bloques de cemento, en un estilo típicamente contemporáneo. Y más allá, a 100 metros de distancia, los visitantes pueden comprar artesanías en una tradicional choza abierta con techo de paja, como la usan algunos indígenas.

Componente Interpretativo

El hecho de que los administradores consideren a la interpretación, normalmente será una consideración posterior.

Mito 6. Botes de basura, pasamanos, senderos, servicios sanitarios, etc., no son parte de la presentación interpretativa.

Muchos parques pierden la perspectiva a la hora de combinar los diseños de botes de basura y los exteriores de servicios sanitarios con el estilo arquitectónico general o con los temas interpretativos. Los edificios pueden estar contruidos de madera o de piedra, pero hay un puente de metal que cruza la quebrada. Antigua Guatemala, un Sitio de Patrimonio Mundial declarado por la UNESCO, tiene muchas reglas para mantener la apariencia colonial, como son las calles de piedra, paredes color pastel, y rótulos tradicionales. Sin embargo, usan basureros de metal en toda la ciudad.

Mito 7. La gente quiere mucha información.

Los parques colocan muchos rótulos y distribuyen folletos sin una estrategia. En el Parque Nacional la Muralla en Honduras, hay un buen ejemplo de centro de visitantes sobrecargado de información. El centro hace alarde de un espacio para exhibición que ha sido llenado con tanto material "educativo" como fue posible: mapas, dioramas, animales disecados, plantas, artefactos, libros y otros objetos.

Mito 8. Todos los senderos interpretativos necesitan rótulos.

Existen ventajas y limitaciones en la utilización de rótulos en lugar de guías

Página 18

intérpretes, en cuanto al coste, la efectividad, y durabilidad. A pesar de esto, muchas veces los parques iberoamericanos sólo quieren la rotulación. En la Reserva de la Biosfera La Encrucijada, en México, los administradores construyeron un sendero junto a la estación de investigación dentro de la Reserva. Llevan a todos los visitantes en bote. La presencia de pocos visitantes y la escasez de personal en el parque, representan condiciones ideales para utilizar guías intérpretes. Sin embargo, la Reserva insistió en gastar una significativa cantidad de dinero para fabricar los rótulos interpretativos.

Experiencia del Visitante

A pesar de que la infraestructura es para los visitantes, comúnmente no se presta atención a sus experiencias y necesidades.

Mito 9. Si hay demasiadas personas en un sitio, mala suerte para ellas.

Las multitudes y el inapropiado diseño del espacio con frecuencia sacrifican lo que podrían ser unas experiencias favorables para los visitantes. En un día de mucho movimiento en las exhibiciones del zoológico en Tegucigalpa, Honduras, usted puede ingresar a un espacio flanqueado por animales disecados en 340 grados. La multitud, sin embargo, lo obligará a caminar contra la afluencia de personas para echar un vistazo, y después saldrá a través de la pequeña entrada. Ser golpeado y "eliminados de la competición" constituye, sin duda, una experiencia para el visitante, aunque no la que conduce a la educación/interpretación.

Mito 10. La gente es responsable de su propia seguridad.

Los parques también creen que si colocan un rótulo de advertencia, estarán exonerados de accidentes. Dejar que los visitantes "advertidos" simplemente caminen hacia el peligro no es bueno para ellos, ni para la reputación del parque. En el Parque Nacional Pacaya (un volcán activo), en Guatemala, un rótulo advierte sobre la caída de rocas y gases venenosos cerca del cráter. Sin embargo, cuando uno alcanza el borde, no hay ninguna advertencia, baranda, ni personal del parque que advierta a los visitantes: un paso infractor más allá de la orilla lo conducirá hacia nubes de humo tóxico.

Sección

CONCEPTOS DE INTERPRETACIÓN

Definiciones

John MacFarlane:

La interpretación es el proceso de comunicación que pretende que el visitante descubra el significado de cosas, lugares, personas y acontecimientos. Es más que información, es más que educación... implica ayudar a que la gente cambie la forma que tiene de verse a ella misma y al mundo, a través de una mayor comprensión de sí misma y del mundo que le rodea.

Miguel Delibes de Castro:

La interpretación consiste en ayudar a enamorar... el patrimonio natural y cultural necesita ser querido. En ese sentido, no debería molestar a los intérpretes ser tildados de alcahuetes, de amables celestinas ocupadas en descubrir al visitante los más secretos atractivos, las más disimuladas virtudes, del espacio –parque natural, conjunto histórico, ecomuseo... – que interpretan.

NOTICIAS

SUCEDIÓ

• Expertos cubanos nos visitaron

Muchos socios de la AIP tuvimos el enorme placer de reunirnos aquí en España con Cristina Juarrero y Rosendo Martínez, durante el mes de septiembre y

parte de octubre. Cristina y Rosendo impartieron charlas en diversos lugares e intercambiaron información y opiniones con los socios y allegados. Ahora colaboran con este *Boletín* y prometen futuros artículos.

OCURRIRÁ PRONTO

• 1er Encuentro de Mujeres Emprendedoras en Turismo Rural

16 y 17 de enero 2003, Valdivia, Chile.

La Universidad Austral de Chile, a través del Instituto de Turismo, decide apoyar los esfuerzos que agricultores y organizaciones campesinas, organismos públicos de los sectores agropecuarios, turísticos y municipios rurales realizan para consolidar una nueva opción productiva en el medio rural: El Turismo Rural.

Información: en la Sección Novedades de RedTurs <http://www.redturs.org>

• Curso de Guías de Interpretación del Patrimonio Natural

Del 10 al 18 de febrero de 2003, a realizarse en la Escuela de Capataces Agrícolas (Catarroja).

Organiza la Conselleria de Medio Ambiente de la Generalitat Valenciana.

• Curso Básico de Accesibilidad al Medio Físico

Principios de marzo de 2003, en la Universidad de Alicante, organizado por el Real Patronato para la Atención a las Personas con Minusvalía, dedicado fundamentalmente a arquitectos, pero este año se amplían los contenidos para alcanzar a otros futuros o actuales profesionales.

Contacto: Antonio Espinosa villajimu@dip-alicante.es

• VI Congreso Internacional de Gestión en Recursos Naturales

(Cambio de fecha)

Organiza: Centro de Estudios Agrarios y Ambientales (CEA).

Fecha: **21 al 25 de abril de 2003.**